

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

42. Kalenderwoche

Donnerstag, 18. Oktober 2018

Nummer 42

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Besucher der Hilzinger Kirchweih,

am kommenden Wochenende können wir zum 494. Mal die traditionelle Hilzinger Kirchweih feiern.

Ich bin sehr stolz, dass die Gemeinde Hilzingen gemeinsam mit den beteiligten Vereinen und Institutionen Ihnen ein so vielfältiges Programm anbieten kann.

Dieses Jahr ist neben dem weitem bekannten Zeltbetrieb des MV Hilzingen, den attraktiven Fahrgeschäften und dem traditionsreichen Kirchweihmarkt, ein besonderer Höhepunkt der diesjährigen Hilzinger Kirchweih die Kunstausstellung mit Skulpturen und Zeichnungen von Joachim Schweikart. Der Künstler, der in Singen geboren ist, ist weltweit beachtet und steht somit in bester Tradition zur überregionalen Bedeutung der Ausstellungen des Förderkreises Kunst und Kultur.

Wie jedes Jahr lädt der Monte Pizzo Chor gemeinsam mit freiwilligen Helfern aus der Gemeinde die Gäste ins »Alte Rathaus« ein. Lassen Sie sich kulinarisch auf eine kleine Reise in die Apenninen mitnehmen. Auch der Oldtimerkorso, die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen, der Kinderflohmarkt und die Veranstaltungen im Museum und in der Schule sind einen Besuch wert.

Der überregional bekannte Erntedankschmuck in der Barockkirche St. Peter und Paul, als Kernstück der Hilzinger Kirchweih, ist dieses Jahr natürlich ebenfalls wieder zu sehen. Viele fleißige Hände haben die Bilder aus unzähligen Samen und Früchten gelegt und mit unendlicher Geduld kleine Kunstwerke geschaffen. Ich freue mich sehr darauf diese Kunstwerke gemeinsam mit Ihnen bewundern zu dürfen.

Allen beteiligten Vereinen und Bürgern danke ich auf diesem Wege ganz herzlich für ihren Einsatz, der dazu dient den Besuchern einen unvergesslichen Besuch der Hilzinger Kirchweih zu bieten.

Viel Spaß und viele vergnügliche Stunden wünscht Ihnen

Rupert Metzler, Bürgermeister



Ein besonderes Highlight beim Kirchweihfest ist jedes Jahr der Erntedankschmuck in der Hilzinger Barockkirche, der immer wieder viele Besucher aus nah und fern anzieht.

Terminplaner

Kirchweih- und Erntedankfest Hilzingen, Freitag, 19., bis Montag, 22. Oktober

Vortrag von Dr. Franz Hofmann: Kunstschatze des Frühmittelalters (7. bis 11. Jahrhundert) am westlichen Bodensee, Museumsverein Hilzingen, Samstag, 20. Oktober, 20 Uhr, Museum im Schlosspark, Vortragsraum im Dachgeschoss

Schrottsammlung, MGv Liederkränz Weiterdingen, Samstag, 27. Oktober, Weiterdingen

Museum und Museumscafé geöffnet - Bücherflohmarkt, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 28. Oktober

Aus der Gemeinderatssitzung am 18. September 2018

Bekanntgegeben aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 10. Juli 2018 wurde der erforderliche Grundstückserwerb beim Sportgelände, die Teilung des Grundstücks »Lettengrub« und die versagte Zustimmung über einen Weiterverkauf eines gewerblichen Grundstücks.

In nichtöffentlicher Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschuss am 3. Juli 2018 wurde beschlossen, die Beschäftigungsumfänge der Schulsozialarbeiterin auf 80 % und einer Mitarbeiterin im Bürgerbüro auf 80 % zu erhöhen und den Beschäftigungsumfang einer Mitarbeiterin des Kindergartens »Zum Staufen« zu reduzieren. Dem Antrag der Evangelischen Kirchengemeinde auf eine finanzielle Unterstützung einer getätigten Sanierungsinvestition am Gebäude wurde nicht entsprochen.

Zur Neufestsetzung der Beteiligung der Gemeinde Hilzingen an den Kosten der Jugendmusikschule Westlicher Hegau e.V. beschloss der Gemeinderat einstimmig, den kommunalen Zuschuss um 2 % auf dann 34 % zu erhöhen. Hiermit verbunden war jedoch die Maßgabe, dass alle Trägerkommunen im selben Maße die kommunalen Zuschüsse erhöhen.

Ausführlich präsentiert wurde der überarbeitete städtebauliche Entwurf der Hauptstraße/westlicher Teil im Rahmen der Ortskernsanierung Hilzingen. Der Gemeinderat entschied sich nach längerer Beratung für den Vorentwurf Variante 1 (A.1.1). In einem weiteren Stimmungsbild sprach sich der Gemeinderat für die Variante A.3.1 mit gegenüberliegenden Standorten für die Bushaltestellen mit Verschwenkung aus.

Für die Miteinbindung von privaten Flächen im Zuge des Straßenausbaus im Rahmen der Ortskernsanierung Hilzingen sprach sich der Gemeinderat für die Übernahme der Restkosten durch die Gemeinde (knapp 50.000 Euro) aus.

Bei der Entscheidung über die Toilettenanlagen bei der Remise wurden weitere Varianten geprüft, wobei keine der vorgestellten Varianten Zustimmung gefunden hat.

Der Gemeinderat genehmigte die Entgegennahme von diversen Spenden.

Einstimmig wurde der vorgelegte Entwurf zum Erlasse einer Satzung der Änderung der Friedhofssatzung beschlossen.

Der Antrag der SPD/UL-Fraktion auf Bereitstellung eines Ausbildungsplatzes für einen Fachangestellten für Bäderbetriebe im Freibad Hilzingen wurde diskutiert. Aus verschiedenen Gründen wird jedoch davon abgesehen einen entsprechenden Ausbildungsplatz anzubieten.

Auf Antrag der FDP-Gemeinderäte wurde die Überprüfung der Überbauung/Gestaltung des Klostersgassenareals – Bereich Süd (Einspeichung in Hauptstraße) angeregt. Insbesondere soll das vorgesehene Platzabschlussgebäude sowie die Errichtung eines Cafés/Bistros sowie die Stellplatzsituation in diesem Bereich nochmals überdacht werden. Grundsätzlich sollte auch darüber nachgedacht werden, ob an dieser Stelle die gewünschte Wohnbebauung sinnvoll ist, wobei dies dann auch in den weiteren Investorengesprächen überlegt werden muss.

Auf Vorschlag der Verwaltung und in Anlehnung an die Ausführungen des Gesamtwehrkommandanten beschloss der Gemeinderat einstimmig, die Beratung zur Einführung einer Feuerwehrentschädigungssatzung ins 1. Halbjahr 2019 zu verschieben.

Der Bauplatzpreis für den 2. Bauabschnitt des Neubaugebiets »Beim Steppbachwiesle« wurde auf 245 Euro/m² festgesetzt. Die insgesamt 152 Interessenten müssen nun bis 9. November 2018 ihre Bewerbungsunterlagen bei der Gemeinde einreichen. Die Bauträgergrundstücke werden im Gemeindeblatt für einheimische Bauträger ausgeschrieben.

Die FDP-Gemeinderäte stellten Antrag auf Reduzierung der zu verkaufenden Fläche im Bereich des Alten Rathauses zugunsten künftiger Gestaltungsmöglichkeiten im Bereich des Mühlbachs.

Nach längerer teilweise auch sehr kritisch und kontrovers geführten Beratung, beschloss der Gemeinderat eine Gesamtfläche mit 220 m² im dortigen Bereich zu Gunsten der Gewässerrenaturierung des Mühlbachs zurückzubehalten.

Die Planungsleistungen zur Verbesserung der Sicherheit auf Wegen und Straßen in Hilzingen (Antrag der SPD/UL-Fraktion) sollen extern vergeben werden. Die Verwaltung erhielt den Auftrag, entsprechende Planungs-/Ingenieurbüros zu kontaktieren, die anfallenden Kosten zu ermitteln und in den Haushaltsplan 2019 mitaufzunehmen.

Der Antrag der FDP-Gemeinderäte, die Mindestanforderungen bei Sitzungsvorlagen für die Bearbeitung der Baugesuche im Gremium zu modifizieren, wurde vom Gemeinderat mehrheitlich angenommen, wobei die Verwaltung ausführte, dass die festgelegte Abgabefrist von Baugesuchen nebst weiteren Unterlagen zur Vorbereitung der jeweiligen TUA-Sitzung verlängert werden muss.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 25. Oktober, um 20 Uhr, im Rathaus Binningen, laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift vom 09.08.2018
3. Ortschaftsrat
 - a) Ausscheiden von Ortschaftsrat Karl Schwegler aus dem Ortschaftsrat Binningen
 - b) Nachrücken in den Ortschaftsrat Binningen nach Ausscheiden des Ortschaftsrates Karl Schwegler
 - Feststellung über das Nachrücken eines Ortschaftsrates
 - Feststellung von Hinderungsgründen des nachrückenden Ortschaftsrates
 - ggf. Antrag auf Ablehnung der Übernahme des Ehrenamtes
 - c) Verpflichtung des nachrückenden Ortschaftsrates
4. Kommunalwahl 2019
5. Verschiedenes
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Stefan Rill, Ortsvorsteher

Trimm dich fit mit Sahnehäubchen

Vorverkaufsstart für die »Heiteren Theatertage«

Weiterdingen. Am ersten Adventwochenende lädt der Narrenverein Epfelbießer wieder zu den traditionellen »Heiteren Theatertagen« in Weiterdingen ein. Dieses Jahr führt das Theaterensemble den Schwank »Trimm dich fit mit Sahnehäubchen« von Jürgen Baumgarten auf. Die Aufführungen finden am Freitag, 30. November und Samstag, 1. Dezember, jeweils um 20 Uhr, sowie am Sonntag, 2. Dezember, um 18 Uhr, statt. Der Kartenvorverkauf beginnt am Montag, 5. November, ab 17.30 Uhr, in der Zunftstube des Narrenvereins (Kirchstraße 31, Seiteneingang vom ehemaligen Schulhaus) in Weiterdingen. Der Eintrittspreis beträgt 9 Euro.

Zum Inhalt: Petras kleines Café auf dem Lande läuft nicht sehr gut. Sie und ihre Freundinnen Veronika und Silke sind sich selbst die besten Kunden. Dabei wäre es doch eigentlich besser, keinen Kuchen zu essen und abzunehmen. Oder kann

man das vielleicht sogar miteinander verbinden? Die Idee eines Fitness-Cafés wird geboren. Da kommt es gerade recht, dass Vertreterin Michaela, die eigentlich nur nach dem Weg fragen wollte, Trimm-Dich-Geräte anbietet. Doch die Ehemänner von Petra und Veronika sind nicht so glücklich mit der Entscheidung. Und auch Michaela kocht ihr eigenes, für die anderen ungeeignetes Süppchen. So kommt es, dass eines Nachts mehr in dem Café los ist als tagsüber ...

Kinder bis zum 14. Lebensjahr sind am Freitag, 30. November, um 14 Uhr (Hallenöffnung ab 13.30 Uhr), herzlich zur Generalprobe eingeladen. Der Eintritt ist hierbei frei, Erwachsene haben dazu jedoch keinen Zutritt. Die Kinder werden von Mitgliedern des Narrenvereins betreut.

Telefonische Auskunft (Restkartenverkauf) ab 6. November bei Johanna Storz, unter Tel. 07739/1305, ab 15 Uhr.

KENSINGTON
FIRST POSITIVE INSPIRATION

Infos: ☎ 07531 369 06 96
kensington-bodensee.com

ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: bei uns erhalten Sie eine **kostenfreie Immobilien-Bewertung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!

Metzgerei Haug

Schweine-Rückensteak , zart und mager	100 g	1,09
Geschnetzeltes vom Schwein , auch als Fertigpfanne	100 g	1,05
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,29
Gekochter Hinterschinken , mager	100 g	1,49
Bierwurst , auch als Portionswurst	100 g	1,09

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Frische Hähnchen zum Braten.

Denken Sie an Ihre Martinsgans!

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38
Ellensohn, Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER

ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?
rufen Sie an und vereinbaren einen
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Heizung
Bäder
Notdienst

Bin ab November von der Babypause zurück und freue mich auf Sie!

0 77 31 / 6 11 00

Haarscharf Hilzingen



In Kooperation mit der Möbelwerkstätte Homburger konnte die neue Schülerfirma der Peter-Thumb-Schule Hilzingen einen Verkaufsstand vollenden, an dem künftig Schulverbrauchsmaterial, wie kleine Snacks in der Mittagspause angeboten werden. Stolz präsentieren die Schülerinnen und Schüler der Lerngruppen 8 ihr fertiggestelltes Werk. Herzlichen Dank an Ralf Homburger für das Bereitstellen der Materialien und die Unterstützung beim Aufbau.



Abfuhrtermine

Fr. 19.10. Biomüll
Mo. 22.10. Papiermüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Reklamationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Beratungssprechstunde

SPD/UL Hilzingen: Menschen vor Ort in ihren Lebenslagen unterstützen

Hilzingen. Die Veränderungen der Altersstrukturen der nächsten Jahre stellt die Gemeinden vor neue Aufgaben. Eine Weichenstellung hierfür muss bereits jetzt erfolgen. Auf Antrag der SPD/UL wurde die Beratung zum behindertengerechten und barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen in Hilzingen und den Ortsteilen auf die Tagesordnung des Gemeinderats gesetzt. Der Gemeinderat hat daraufhin die Verwaltung mit der Erstellung einer Machbarkeitsstudie beauftragt. Nun wurde diese vom Ingenieurbüro Raff aus Gottmadingen erstellte Machbarkeitsstudie dem Gemeinderat vorgestellt. Insgesamt gibt es in der Gemeinde 24 Bushaltestellen und somit 35 Haltepunkte die von der Gemeinde vollständig barrierefrei ausgebaut werden sollten. Dazu sind die Städte und Gemeinden durch das Personenbeförderungsgesetz verpflichtet worden. Zunächst müssen nun bis Ende Oktober Anträge auf Fördermittel gestellt werden. Nach Bewilligung der Fördermittel kann dann in sogenannten »Vorhabenbündeln« der Ausbau und die Abfolge des Ausbaus durch Priorisierung

der Haltepunkte erfolgen. Ein wichtiger Schritt für die Dorfentwicklung und alle Bürger, die in ihrer Mobilität durch besondere Lebensumstände, Alter oder Behinderungen eingeschränkt sind.

Seniorenberatungssprechstunde soll eingerichtet werden: Für viele ältere Mitbürger ist es wichtig möglichst lange zu Hause leben zu können. Hierfür braucht es mit zunehmenden Alter vermehrt Unterstützung. Eine fachkundige Beratung über Unterstützungsangebote, Finanzierungsmöglichkeiten und Mithilfe beim Ausfüllen komplizierter und umfangreicher Anträge ist für diese Menschen unverzichtbar. Damit diese Beratung hier vor Ort in der Gemeinde angeboten wird, hat sich die SPD/UL mit einem Antrag an den Gemeinderat gewandt. Die Gemeindeverwaltung wurde nun beauftragt in Zusammenarbeit mit dem Pflegestützpunkt des Landkreises Konstanz eine solche regelmäßige Beratungssprechstunde einzurichten.

Viele Hilzinger Senioren und Seniorinnen können sich dann in allen Lebenslagen fachkundig beraten lassen.



»Lernen Sie uns kennen«. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen stellt sich vor beim Infotag am Samstag, 27. Oktober, von 10 bis 12 Uhr, am Schwimmbadparkplatz an den Garagen. Interessenten können bei einer Tasse Kaffee erfahren, welche Leistungen und Vorteile der Haus- und Gartenverein rund ums Wohneigentum bietet.

Kirchweih- und Erntedankfest

Bücherflohmarkt

An Kirchweih in der Museumsremise

Hilzingen. Am Kirchweih-Wochenende findet der große Bücherflohmarkt in der Remise vom Museum im Schlosspark Hilzingen statt und circa 11.000 sortierte Bücher warten auf Interessenten. Bei Kriminalromanen, Kinderbüchern, Klassikern und Antiquarischem besteht in diesem Jahr ein riesiges Angebot. Auch bei anderen Themen können Bücherfreunde nach Herzenslust stöbern und sich mit Lesestoff versorgen. Sogar ein mehrfacher Besuch ist lohnend, weil laufend weitere Kisten ausgepackt werden. Der Erlös von den Büchern kommt dem Museumsverein und der Museumsarbeit zugute. Am Sonntag und Montag ist auch das Museum geöffnet und im Mu-

seumscafé wird in angenehmer Atmosphäre Kaffee und Kuchen angeboten.



Öffnungszeiten: Samstag, 20. Oktober, von 10 bis 13 Uhr; Sonntag, 21. Oktober, von 11 bis 18 Uhr; Montag, 22. Oktober, von 10 bis 18 Uhr; Nachlese Sonntag, 28. Oktober, von 14 bis 16 Uhr.

**Kirchweihmontag,
22. Oktober**

Rathaus geschlossen

Hilzingen. Am Kirchweihmontag, 22. Oktober, ist das Rathaus geschlossen.

Kirchweih- und Erntedankfest 2018 Kehrmaschine im Einsatz

Hilzingen. In den frühen Morgenstunden des Donnerstags, 18. Oktober, fährt eine Kehrmaschine durch den Kernort Hilzingen. Herabgefallenes Laub kann von den öffentlichen Gehwegen auf die Straße gekehrt werden, damit die Kehrmaschine dieses Laub aufnehmen kann. Die Kehrmaschine wird auch nochmals am Dienstag, 23. Oktober, nach den Kirchweihfeierlichkeiten entlang der Hauptstraße zum Einsatz kommen. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Vielfältiges Angebot

Kirchweihmarkt hält für jeden etwas parat

Hilzingen. Neues und Bewährtes bietet der Hilzinger Kirchweihmarkt, der am Sonntag um 11 Uhr seine Pforten öffnet und zu dem wiederum rund 130 Händler zugelassen wurden. Den Besucher erwartet eine Angebotsvielfalt: Kunsthandwerkliches in Holz und Ton, aber auch hobbymäßiges Selbsthergestelltes aus den verschiedensten Materialien runden mit Naturware wie Obst, Honig, Gewürze, Käse, Marmelade, Bienenwachsprодукte und Schafwollartikel die Angebotspalette ab.

Neben dem traditionell vertretenen Angebot an Bekleidung und Wäsche werden auch wieder Haushalts-, Kurz- und Stahlwaren das Marktangebot bestimmen. Neuheitenverkäufer werden Interesse für ihre Artikel zu wecken wissen, und Lederwaren, Spielzeuge, Geschenkartikel und Schmuck warten auf Käufer.

Der Bogen kulinarischer Genüsse spannt sich von bodenständigen Grillwürsten, Steaks und Schupfnudeln über Döner Kebap, italienischen Spezialitäten, Schwabenpfännle und würziges Raclette bis zur bewährten Hausmannskost wie Eintopf, Ripple mit Kraut und Schweinshaxen. Etwas Süßes fürs Dessert zu finden ist ebenfalls kein Problem, denn neben Back- und Konditoreiwaren wetteifern Konfekt und Zuckerwaren um die Gunst des Publikums.

Neben Kaffeestuben mit feinen selbstgebackenen Kuchen laden entlang des Festgeländes die verschiedensten Wirtschaftle der Vereine zum Verweilen ein, sodass sich, wenn auch das Wetter mitmacht, die Kirchweihstimmung einstellen kann, die jeden unwiderstehlich in ihren Bann zieht, so dass der Besuch des Marktes zu einem tollen Erlebnis wird.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Samstag, 20. Oktober, Jahreshauptübung;
Binningen: Montag, 22. Oktober, Probe, 20 Uhr;
Riedheim: Donnerstag, 25. Oktober, Übung mit Funk, 20 Uhr.

**INFO
KOMMUNAL**

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Das Iozzo Team wünscht Ihnen viel Spass
auf der Hilzinger Kirchweih 2018



iozzo e.K.
Claudio Iozzolino
Elektromeisterbetrieb



Elektrotechnik
Klimatechnik
Photovoltaik
Service für Lüftungsanlagen

Hebelsteinstr. 8
78247 Hilzingen
Tel. 07731 - 97647-00
Fax 07731 - 97647-01
E-mail claudio.iozzolino@iozzo.de

Besuchen Sie uns
auch auf Facebook **iozzoek**



Kirchweih- und Erntedankfest



JETZT EINSTEIGEN.

**INTELLIGENT
FLAT 5
JAHRE**

- GARANTIE
- SERVICE
- MOBILITÄTSGARANTIE
- SECURPLUS
- FINANZIERUNG

NISSAN MICRA N-WAY
1.0 l, 52 kW (71 PS)

MTL. RATE AB:
€ 119,-¹

PREISVORTEIL:
€ 3.850,-²

- Klimaanlage
- Sitzheizung vorne
- Audiosystem mit 7"-Farbdisplay
- Rückfahrkamera in Farbe inkl. Parksensoren hinten

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 5,9, außerorts 3,8, kombiniert 4,6; CO₂-Emissionen: kombiniert 103,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹Ein Finanzierungsangebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagtenbergstraße 1, 41468 Neuss, nur für Privatkunden. Inklusive 5 Jahre Leistungen gemäß den Bedingungen der Verträge: NISSAN 5★ Anschlussgarantie, NISSAN ASSISTANCE und NISSAN Service+ Wartungsvertrag der NISSAN CENTER EUROPE GMBH, 50321 Brühl sowie NISSAN Extraschutz SECURPLUS der NISSAN BANK. Detaillierte Vertragskonditionen unter nissan.de. Angebot nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.12.2018 und nur für Privatkunden. Solange der Vorrat reicht. ²Gegenüber unserem Normalpreis.

NISSAN MICRA N-WAY 1.0 l, 52 kW (71 PS)					
Fahrzeugpreis	Nettodarlehensbetrag	effekt. Jahreszins	Sollzinssatz (gebunden)	Gesamtkilometerleistung	
€ 14.359,-	€ 10.879,-	2,99%	2,95%	50.000 km	
Laufzeit	mtl. Rate	Anzahlung	Schlussrate	Gesamtbetrag	
60 Monate	59x € 119,-	€ 3.480,-	€ 5.622,-	€ 12.643,-	

Autohaus Bernd Ivacic GmbH
Anton-Sommer-Straße 4
88046 Friedrichshafen
Tel.: 0 75 41 - 5 29 79

www.nissan-ivacic.de

Autohaus Bernd Ivacic GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 21
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 - 6 40 51

Straßensperrungen in Hilzingen

Am Kirchweih- und Erntedankfest unumgänglich

Hilzingen. Wegen der Aufbauarbeiten zur Fahrzeug- und Geräteschau sind die Dietlishofer Straße sowie die Hauptstraße von der Bachbrücke bis zur Duchtlinger Straße ab **Sams- tag, 20. Oktober, 8 Uhr, ges- perrt.** Ebenfalls schon am Samstag ab 8 Uhr wird die Hauptstraße im Bereich zwischen Volksbank und Sparkasse wegen des alljährlichen Oldtimer-Treffens voll gesperrt sein.

Die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften in der Orts- mitte ist durch örtliche Umlei- tungen mit geringfügigen Um- wegen möglich. Der Edeka- Markt kann jedoch nur über die B 314 erreicht werden. Die Parkplätze beim Rathaus und bei der Schule müssen unbed- ingt für die Fahrzeuge des Oldtimer-Treffens freigehalten werden. Die Umleitungsstrec- ken sind jeweils ausgeschild- ert.

Von **Sonntagmorgen, 21., bis einschließlich Dienstag, 23. Oktober, 13 Uhr,** werden auch dieses Jahr die Hauptstra- ße von der Lindenstraße über

Zwinghofplatz bis zur Ducht- linger Straße, die Dietlishofer Straße, sowie die Gottmadin- ger Straße einwärts ab der Braungasse voll gesperrt. Die Umleitungsstrecken sind auch hier ausgeschildert.

Da diese Straßensperrungen unumgänglich sind, richtet die Gemeindeverwaltung die ein- dringliche Bitte an alle Ver- kehrsteilnehmer: »Achten Sie bitte auf die Umleitungen und nehmen Sie bitte auch kleine Umwege in Kauf. Die Straßen- sperrungen sind so gewählt, dass gerade am Samstagvor- mittag die Zufahrt zu den ein- zelnen Ladengeschäften im Ort möglich ist, ohne dass da- bei gesperrte Straßen passiert werden müssen. Wir appellie- ren an den guten Willen aller Verkehrsteilnehmer, dies zu berücksichtigen und die Auf- bauarbeiten nicht durch unnö- tiges Befahren gesperrter Stra- ßen zu erschweren bezieh- ungsweise die mit dem Auf- bau Beschäftigten dadurch so- gar noch zu gefährden. Mit gu- tem Willen kommen wir rei- bungslos aneinander vorbei.«

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Freitag 12 Uhr

Laurentiusstüble



*Birgit Maier
Laurentiushof*

78247 Hilzingen
Telefon: 07731/64138
Telefax: 07731/181401

*Schlacht-
platte*

*Kirchweihsonntag
ab 12 Uhr*

Montag ab 16 Uhr geöffnet

*Betriebsferien:
25.10. bis 21.11.2018*

*Adventszauber
23.11. bis 25.11.2018*

Kirchweih- und Erntedankfest

Auf geht's - ins Festzelt

Kirchweihstimmung beim Musikverein Hilzingen

Hilzingen. Am vergangenen Samstag wurde das Festzelt des Musikvereins Hilzingen aufgestellt. Er dankt den vielen helfenden Händen, die ihn wieder tatkräftig beim Aufbau unterstützt haben. Im Laufe der Woche waren die Aktiven mit der Einrichtung und dem Innenausbau beschäftigt. Über die Festtage - von Freitag bis Montag - lädt die Küche wieder zu den verschiedensten Spezialitäten ein: Kirchweihplatte, Spießbraten, Bratwurst, Kassler und vieles mehr. Auch das Musikprogramm im Festzelt hält wieder für jeden musikalischen Geschmack etwas bereit.

Am Freitag, zum Bieranrich, spielt der MV Sumpfohren ab 18 Uhr, und im Anschluss »Die VIP's« die zusammen einen stimmungsvollen Blasmusikabend versprechen. Natürlich wird für jeden Geschmack etwas dabei sein.

Zum Treffen am Samstagmittag im Festzelt begrüßt »Die Hilzinger Kirchweihmusik« ab 12 Uhr die Gäste. Am weiteren Nachmittag versprechen dann die Musikvereine Gailingen und Überlingen am Ried weitere gemütliche Stunden. Die Partyband »Shark« sorgt dann bei der Rock-Pop-Party-Nacht am Samstagabend für die richtige Stimmung. Die erfahrenen Musiker bieten dem Publikum

ein packendes erlebnisreiches Live-Spektakel der besonderen Art. Zur Erfrischung und zum näher Kennenlernen trifft man sich in der geräumigen Bar, in der allerlei alkoholische Fantasien in die Gläser gezaubert werden. Um den Führerschein zu schonen, wird es selbstverständlich auch wieder anti-alkoholische »Fahrer-Drinks« geben.

Am Sonntag, dem Tag der Blasmusik, können die Gäste dann den gesamten Reichtum der Blasmusik kennenlernen. An diesem Tag entführen die Musikvereine Nenzingen, Weiterdingen und Bietingen ab 11 Uhr zu einem musikalischen Streifzug durch den Tag.

Am Montagnachmittag treffen sich Jung und Alt gleichermaßen zum Handwerkervesper und Feierabendhock. Musikalisch unterhalten die »Schwarzwald Buam«, die Original Aussteiger, und der MV Gottmadingen zu einem zünftigen Ausklang der Kirchweihstage.

Über die ganzen Festtage wird auch die Kaffee-Stube mit vielen süßen Verlockungen aufwarten. Das gastlichen Kaffee-Team freut sich auf viele Besucher. In diesem Sinne freuen sich die Musikerinnen und Musiker auf viele Gäste Besuch im beheizten Festzelt an der B 314.



Am vergangenen Samstag wurde das Festzelt des Musikvereins Hilzingen aufgestellt. Er dankt den vielen helfenden Händen, die ihn wieder tatkräftig beim Aufbau unterstützt haben.

Wir halten Sie mobil !

ernst + könig
Wir bewegen Baden

- Singen | Tel. 077 31/99 99-0
Georg-Frischer-Str. 19 - 78224 Singen
- Radolfzell | Tel. 077 32/9 53 99-0
Robert-Gerwig-Str. 29 - 78315 Radolfzell

ernst + könig GmbH - Mooswaldallee 2 - 79100 Freiburg

ernst-könig.de



SCHRAUBER'S INN -
Für unvergessliche Momente
Hauptstr. 1a
78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74 / 9 25 48 00

Herbstangebote auf alle Fahrzeuge

- Ausstellung Quad ATV
- TGB / Online
- ACCESS
- Gutscheine für Quad-Touren

www.schraubers-inn.de burn@schraubers-inn.de

PEUGEOT KIA

Suedmobile GmbH

In Singen und Radolfzell

07731-50 51 00 / 07732-99 75 10
www.suedmobile.de · info@suedmobile.de

Ihr Partner
für automobile Individualität...

Bushaltestellen ab Samstag verlegt

Veränderungen in der Streckenführung

Hilzingen. Wegen des Kirchweih- und Erntedankfestes gibt es Veränderungen in der Streckenführung der Linienbusse. Von Samstag, 20. Oktober, 8 Uhr, bis einschließlich Dienstag, 23. Oktober, 13 Uhr, werden die Haltestellen Kreuz und Sonne sowie die Haltestellen in der Dietlishofer Straße nicht bedient. Die Busse bedienen in dieser Zeit folgende Haltestellen: **Linie 7351**, Hilzingen - Gottmadingen und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Untere Gießwiesen. **Linie 7352** von Engen nach Singen über Weiterdingen - Duchtlingen und zurück: Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Friedhof. **Linie 7353** von Tengen nach Singen über Binningen - Schlatt a.R. - Riedheim und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Friedhof. Für die Schüler der

Hilzinger Peter-Thumb-Schule sowie der Christlichen Schule heißt dies am Montag, 22. Oktober, und Dienstag, 23. Oktober: Schüler aus Richtung Gottmadingen steigen aus und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Peter-Thumb-Schule). Schüler aus Richtung Tengen steigen aus und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Peter-Thumb-Schule). Schüler aus Richtungen Engen steigen ein und fahren ab beim Café Künz (beide Schulen). Schüler nach Singen steigen ein am Schwimmbad, Duchtlinger Straße, Café Künz und Friedhof. Die Umleitung gilt bis Dienstag, 23. Oktober, 13 Uhr, das heißt: Busse, die vor 13 Uhr durch Hilzingen kommen, fahren auf der Umleitungsstrecke; Busse die nach 13 Uhr verkehren, bedienen dann wieder die Regelhaltestellen.



Am 1. Oktober hat die Ausbildung der Verwaltungspraktikantinnen Linda Bayer (links) und Melina Tachtalis begonnen. Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher gibt hier Erläuterungen zur Gemeindeordnung, die im Rahmen des Studiums ausführlich thematisiert wird. Nachdem die beiden jungen Damen den Einführungslehrgang in Konstanz besucht haben, werden sie ihre Ausbildung im gehobenen Verwaltungsdienst - Public Management die nächsten sechs Monate in der Gemeinde Hilzingen fortsetzen. Wir heißen die Verwaltungspraktikantinnen im Rathaus herzlich willkommen und wünschen einen guten Start ins Berufsleben.

Pfadfinder Hilzingen Einladung zur Kirchweih

Hilzingen. Die Pfadfinder Hilzingen laden während der Kirchweihstage herzlich zu einem Besuch an ihren Ständen am Pfarrer-Geißler-Haus ein. In der beheizten Kaffeestube kann man die selbstgebackenen Kuchen und Torten genießen oder sich einen Glühwein oder Früchtepunsch gönnen. Auch eine Wurst vom Grill oder ein Fleischkäsbrötchen kann zur Stärkung für den weiteren Marktbesuch dienen.

Der Erlös kommt selbstverständlich komplett der Jugendarbeit zugute.

Die Pfadfinder bedanken sich bereits im Voraus für die Vielzahl von Kuchenspenden und für die Unterstützung der treuen Helfer beim Auf- und Abbau und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Seniorenrat Hilzingen Sitzung am 29. Oktober

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen lädt am Montag, 29. Oktober, um 16.15 Uhr zur Sitzung im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 24. September
4. Aktueller Kassenbericht (Reiner Hatt)
5. Bericht aus der Computeria (Michael Doppleb)
6. Bericht von der Regionaltagung Seniorenräte Südbaden am 9. Oktober in Freiburg (H.Zunftmeister)
7. Beratung über das verabschiedete 10-Punkte-Programm des Seniorenrates
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Zu dieser Sitzung sind wie immer Besucherinnen und Besucher sehr herzlich willkommen.

Vereinsnachrichten über Kirchweih

Geänderter Redaktionsschluss

Hilzingen. Vereins- und Sportnachrichten, die im Gemeindeblatt in der Kalenderwoche 42 (Woche nach Kirchweih, 19. Oktober) veröffentlicht werden sollen, müssen bis **spätestens Freitag, 13. Oktober, 11 Uhr** bei der Gemeinde Hilzingen, ge meinde@hilzingen.de, eingegangen sein. Um Beachtung des geänderten Redaktionsschlusses wird gebeten.

Haus- und Gartenverein/ Frauengruppe

Treffen

Hilzingen. Die Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins Hilzingen trifft sich mit Partner am Mittwoch, 24. Oktober, um 16 Uhr, im Kirchenkeller.

Haus- und Gartenverein Hilzingen

Testament und Nachlass

Hilzingen. Nur 30 Prozent der Deutschen verfügen über ein Testament. Für die Hinterbliebenen ist das Testament von allergrößter Bedeutung. Wer kein Testament hat, bei dem gilt die gesetzliche Erbfolge. Diese führt oft zu konfliktträchtigen Erbengemeinschaften, Streit um Pflichtteil- und Ergänzungsansprüche. Noch schlimmer ist es, wenn Laien ohne fachlichen Rat die Testamente selbst verfassen. Hier werden zum Teil katastrophale Fehler gemacht, die langwierige Gerichtsprozesse nach sich ziehen.

Der Haus- und Gartenverein lädt zu einer Infoveranstaltung »Testament- und Nachlassgestaltung - Streit um das Vermögen vermeiden« am Dienstag, 23. Oktober, um 19 Uhr in Singen, Überlingerstraße 1 (Elisabethsaal), ein. Referent: Guido Bischoff, Fachanwalt für Erbrecht (Kanzlei Ruby & Schindler). Der Eintritt ist kostenfrei.

Kirchweih 2018 Kunst- ausstellung

Hilzingen. Am Sonntag, 21. Oktober, wird um 10.30 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen die Kunstausstellung zur Kirchweih 2018 mit Skulpturen und Zeichnungen von Joachim Schweikart eröffnet. Hierzu lädt der Förderkreis alle Interessierten recht herzlich ein. Die diesjährige Kunstausstellung findet in der Woche vom 21. bis 28. Oktober im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, statt. Am Dienstag, 23. Oktober, um 19.30 Uhr, findet eine Führung durch die Ausstellung mit Joachim Schweikart statt. Zur Ausstellung erscheint ein Katalog. **Die Ausstellung ist geöffnet:** Sonntag und Montag, 21./22. Oktober, von 10 bis 19 Uhr; Dienstag 23., bis Freitag, 26. Oktober, von 14 bis 18 Uhr; Samstag und Sonntag, 27./28. Oktober, von 10 bis 18 Uhr.

Parkplatz bei den Hegau-Hallen Flohmarkt

Hilzingen. Am Kirchweihsamstag, 20., und -sonntag, 21. Oktober, wird der auf dem Parkplatz bei der Hegau-Halle etablierte Flohmarkt wieder mit von der Partie sein. Zahlreiche Anmeldungen aus dem In- und Ausland lassen ein attraktives Angebot vermuten.

Freunde von Flohmärkten werden dabei sicherlich auf Ihre Kosten kommen, denn es gibt nichts, was es auf einem Flohmarkt nicht gibt. Und schon deshalb lohnt sich vielleicht doch ein kleiner Bummel. Man muss sich nur vergegenwärtigen: Dinge, die heutzutage als nutzlos, als unbrauchbar, als alter Kruscht weggeworfen werden, waren früher jemandem nützlich. Auf dem Flohmarkt kann man dafür wieder jemand finden, dem sie weiterhin nützlich sind oder dem sie einfach nur gefallen. Für Leute mit dem entsprechenden Blick und einer Vorliebe für diese Dinge kann ein Flohmarkt eine wahre Fundgrube sein.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Diverse Kleidungsstücke, Fundort: zwischen Hom-
boll- und Oberstraße
- Kinderrucksack, Fund-
ort: dm-Drogerie-Markt
- Schal, Fundort: Tank-
stelle/Riesterer Hof

Besuchen Sie uns an Kirchweih im Kirchenkeller

Wir bieten Ihnen: Original Kirchweihvesper
Kaffee, Kuchen und Torten
Hausgemachte Kürbissuppe
und vieles mehr

Geöffnet von Sonntag bis Mittwoch

Auf Ihren Besuch freut sich die katholische
Kirchengemeinde St. Peter & Paul Hilzingen

www.kirchweih-hilzingen.de




Der Musikverein Hilzingen e.V. lädt ein zur...

Kirchweih HILZINGEN 2018

Freitag 19.10. 18.00 - 20.00 Uhr ab 20.30 Uhr	ab 18 Uhr durchgehend warme Küche MV Sumpfohren VIP's
Samstag 20.10. 12.00 - 14.00 Uhr 14.00 - 16.30 Uhr 16.30 - 19.00 Uhr ab 20.00 Uhr	ab 11 Uhr durchgehend warme Küche Kirchweihmusik MV Gailingen MV Überlingen am Ried SHARK Partyband
Sonntag 21.10. 11.00 - 14.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr ab 17.00 Uhr	ab 11 Uhr durchgehend warme Küche MV Nenzingen MV Weiterdingen MV Bietingen
Montag 22.10. 12.00 - 16.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr 19.00 - 21.00 Uhr ab 21.00 Uhr	ab 11 Uhr durchgehend warme Küche SchwarzwaldBuam Die Original Aussteiger MV Gottmadingen MV Randegg

Eintritt frei

Eintritt frei

Jahreshauptübung

Am Kirchweih-Samstag, 20. Oktober, der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Hilzingen

Hilzingen. Am Kirchweih-Samstag, 20. Oktober, findet um 16 Uhr traditionsgemäß die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Hilzingen, zusammen mit dem DRK Ortsverein Hilzingen statt. Die Übung wird in diesem Jahr vor dem neuen Feuerwehrhaus in der Dietlishofer Straße in Hilzingen durchgeführt. Die Feuerwehr freut sich wieder auf ein großes Interesse und lädt die Bevölkerung hierzu recht herzlich ein.

Am Kirchweih-Sonntag und Montag dürfen sich die Kirchweihbesucher noch einmal auf die mittlerweile weit über die Grenzen von Hilzingen hinaus

bekannten knusprigen Schweinehexen im »alten« Feuerwehrhaus freuen. Neben den Hexen werden natürlich auch wieder leckere Schnitzel, Grillwürste und Pommes angeboten. Gegen den Durst hilft eine alkoholfreie Erfrischung, ein frisch gezapftes Bier oder ein feines Viertele. Die Feuerwehr Hilzingen freut sich auf viele Besucher und wünscht allen Kirchweihgästen eine schöne Kirchweih 2018. Einfach noch einmal die Atmosphäre bei der Feuerwehr genießen, möglicherweise wird dies das letzte Jahr sein, in dem die Räumlichkeiten an Kirchweih genutzt werden können.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmerschrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmerschrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrankwand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode, Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel, Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- 2 Damen- und 1 Herrenfahrrad, Telefon 0174/2182676
- 3 Schnurlostelefone von Telekom, diverse Sinus Modelle, Top-Funktion, Telefon 07731/66248
- Projektorleinwand für Dia und Filmvorführungen, 1,2 x 1,2 Meter, tragbar, Projektorständer zusammenlegbar, Telefon: 07731/62306

Unsere Jubilare

21. Oktober	
Pekar, Erna	
Im Spitz 2, Hilzingen	85 Jahre
23. Oktober	
Jutt, Reinhold	
Margeritenweg 1, Hilzingen	70 Jahre
24. Oktober	
Sailer, Elke	
Staigstraße 13, Binningen	75 Jahre
25. Oktober	
Kunturis, Irma	
Meckergasse 1, Hilzingen	80 Jahre

Senioren-Wandergruppe Rund um den Hohenstoffeln

Hilzingen. Die Hilzinger Senioren-Wandergruppe lädt am Donnerstag, 25. Oktober, ein zur nächsten Wanderung: »Rund um den Hohenstoffeln«

Ab dem Wanderparkplatz an der Straße zu den Höfen Homboll und Pfaffwiesen geht es Richtung des Hegauberges Stoffeln, der umrundet wird. Wer noch Kondition hat kann auch noch den Gipfel besteigen.

Die Schlusseinkehr wird im Laurentishof gehalten. Zu dieser Wanderung sind alle wanderlustigen Senioren herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 13 Uhr an der Kirche in Hilzingen zur Bildung von Fahrge-meinschaften.

Kirchenchor Hilzingen Haydn und Schubert

Hilzingen. Am Kirchweih-sonntag gelangt zum Festgottesdienst in der Pfarrkirche St. Peter und Paul um 9 Uhr, die um 1775 komponierte »Kleine Orgelsolomesse in B« von Joseph Haydn für Chor und kleiner Orchesterbesetzung zur Aufführung.

Zum Kirchenkonzert als Abschluss der Erntedankwoche am Sonntag, 28. Oktober, um 17 Uhr, hat sich der Kirchenchor Hilzingen die Messe in B-Dur von Franz Schubert (1815 als 18-Jähriger komponiert) erarbeitet. Der Chor, unter der Leitung von Guido Oelke, wird unterstützt von Orchestermusikern und Christa Gommel an der Orgel.



Am Samstag, 27. Oktober, lädt der Haus- und Gartenverein Hilzingen ab 14 Uhr bei den Vereinsgaragen am Schwimmbadparkplatz alle Familien (auch Nichtmitglieder) zum gemeinsamen Kürbisschnitzen ein. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern einen lustigen oder gruseligen Kürbis gestalten. Kürbisse sind organisiert und können vor Ort gekauft werden. Schnitzwerkzeug (Messer und Löffel) bitte mitbringen. Der Haus- und Gartenverein freut sich auf einen schönen Nachmittag mit vielen gruseligen und fröhlichen Kürbisgeistern.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
 Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser
 E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

**Susanne Happ**

Ihr Kobold Kundenberater
für GOTTMADINGEN, HILZINGEN-TO,
TWIELFELD und SINGEN-TG

☎ +49 151 52 10 17 25

✉ susanne.happ@kobold-kundenberater.de

**kobold****Wladimir Potofeew**

Ihr Kobold Kundenberater
Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen

☎ 015161551796

✉ wladimir.potofeew@kobold-kundenberater.de

**kobold**

Gemeinsam sauber unterwegs in SINGEN und im HEGAU !!!

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenannahme

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

fit⁺
HILZINGEN

TAG DER OFFEN TÜR

21. Oktober 2018
von 13 bis 17 Uhr

Wir präsentieren neu bei uns **mobee fit**
mobilität messbar machen

- + Top-Ausstattung bei günstigen Beiträgen!
- + modernste Geräte
- + helle Räume
- + Getränke-Flat (Wasser)
- + täglich von 6-23 Uhr geöffnet
- + Bewegungszirkel
- + Freihanteltraining

fit⁺ Hilzingen
Hohentwielstraße 3
78247 Hilzingen

ÖFFNUNGSZEITEN
Täglich 6 bis 23 Uhr
365 Tage im Jahr



ANGEBOT:
1 Monat Gratis
50% aufs
Startpaket

1 Monat Gratis 50% aufs Startpaket

www.fitplus-club.de DEIN GÜNSTIGES FITNESSSTUDIO MITTEN IN HILZINGEN



Das Land Baden-Württemberg fördert das Kooperationsmodell »Kindergarten und Verein« über den Badischen Sportbund Freiburg. Der Sportverein Hilzingen und der Kindergarten St. Elisabeth nehmen daran teil. Durch diese Kooperation konnte der SV Hilzingen über den BSB Freiburg einen Betrag von 450 Euro an den Kindergarten übergeben.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Freitag 12 Uhr**



»Musik kennt keine Grenzen ...« Dies möchten das Trio Abou Hassoun, der Geiger Andreas Schmid und Christa Gommel am Klavier in einem gemeinsamen Konzert unter Beweis stellen. Die drei Brüder Abou Hassoun stammen ursprünglich aus Syrien und musizierten schon in ihrer Heimat zusammen. Rabee an der Violine und gleichzeitig Chef des Trios, lebt schon seit einiger Zeit mit seiner Familie in Aach. Nader spielt Oud, - die traditionelle arabische Laute -, der jüngste Bruder Rawad begleitet am Keyboard. Die beiden sind allerdings erst vor neun Monaten nach Deutschland gekommen und wohnen zurzeit noch in einer Gemeinschaftsunterkunft in Stockach. Ihren Eigenkompositionen stellen Andreas Schmid und Christa Gommel traditionelle Musik aus Südosteuropa gegenüber, bei welcher Einflüsse der orientalischen Kultur nicht zu überhören sind. Das Konzert, von der »Initiative offenes Hilzingen« gemeinsam mit der Evangelischen Kirchgemeinde Hilzingen veranstaltet, findet am Samstag, 27. Oktober, um 16 Uhr im Gemeindesaal, Hanfgarten 10, statt und dauert circa eine Stunde. In der Pause werden Erfrischungen angeboten. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.



Form folgt Faszination.

Arteon 2,0 l TDI SCR 110 kW (150 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,0, außerorts 3,7, kombiniert 4,2, CO₂-Emissionen kombiniert 109 g/km, Effizienzklasse A+.

Ausstattung: Reifenkontrollanzeige, Wegfahrsperrung elektronisch, Berganfahrassistent, Klimaanlage, Multifunktionsanzeige „Plus“, Müdigkeitserkennung, Radio „Composition Media“, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Start-Stopp-System u.v.m.

Inkl. 4.000,- €¹ Prämie!

Ohne Sonderzahlung!

Laufzeit 48 Monate
Jährliche Fahrleistung 10.000 km

Monatliche Leasingrate 189,00 €¹
Inkl. Werksauslieferung

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind. Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. Angaben netto, jeweils zzgl. MwSt. Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Angebote gültig bis zum 31.10.2018. Alle Preise sind zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Die angegebene Prämie ist im Angebot enthalten. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

GRAF HARDENBERG
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Flidner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
 Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
 Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 18. Oktober 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im evangelischen Gemeindehaus Tengen

Sonntag, 21. Oktober 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Dr. Weber/Frau Kahlitz)

Dienstag, 23. Oktober 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen.
 Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein.
 Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/ Oma/Opa ... herzlich willkommen.
 Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Kunstschätze des Frühmittelalters (7. - 11. Jahrhundert) am westlichen Bodensee
 Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen
Samstag, 20. Oktober 2018, 20.00 Uhr, Vortragsraum im Museum, Hauptstr. 36, Hilzingen, **Referent: Dr. Franz Hofmann, Kunsthistoriker, Konstanz**, Eintritt: 3,00 Euro.
Weiteres siehe Seite 15 in dieser Ausgabe.

Bildungswerk Hilzingen: Achtsamkeit im Advent
ab 26. November 2018, 4 x montags, jeweils 18.30 - 19.30 Uhr, in der katholischen Barockkirche St. Peter und Paul Hilzingen. **Leitung, Auskunft und Anmeldung: Simone Meisel, Gemeindereferentin (Meditationsleiterin)**, Tel. 07731-789567, E-Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de
Folgetermine: 03.12.2018, 10.12.2018, 17.12.2018
 Einladungen zu Weihnachtsfeiern, Geschenke finden, Weihnachtssessen und -besuche organisieren, den eigenen und fremden Erwartungen gerecht werden, statt einer besinnlichen Vorweihnachtszeit ist für viele von uns Stress angesagt. An vier Montagabenden im Advent steigen wir aus dem Hamsterrad des Getriebens-Seins aus und üben achtsam zu sein. Das worauf ich achte gewinnt an Bedeutung und Wichtigkeit in meinem Leben. Die Achtsamkeit zu üben ist ein sicherer Weg zu mehr Selbst-Bewusstsein und Selbst-Bestimmung, und darum geht es, wenn wir Christen uns auf die Menschwerdung Gottes in unserem Leben vorbereiten. Sie können auch nur an einzelnen Abenden teilnehmen. Eintritt frei.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der achtundzwanzigsten Woche, 18.10. - LUKAS
 18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Freitag der achtundzwanzigsten Woche, 19.10.
 17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
 Gedenken: Alfred Mayer

29. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTEDANK und KIRCHWEIH in HILZINGEN

Samstag, 20.10.
 19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Minis: Tanja, Julia, Judith, Annika, Noemi G., Kathrin

Sonntag, 21.10. ERNTEDANK- und KIRCHWEIHFEST

Kollekte für die Kirche
 9.00 - **Hilzingen** - FESTAMT - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen. Leitung: Guido Oelke.
 Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
 Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa, Magnus B., Leander, Jonas, Mara, Florian, Julian, Bennett

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der neunundzwanzigsten Woche, 22.10.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Gebenssteinscher Jahrtag)
 Gedenken: Alle Seelsorger und Wohltäterinnen und Wohltäter unserer Kirchengemeinde

Dienstag der neunundzwanzigsten Woche, 23.10.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

Mittwoch der neunundzwanzigsten Woche, 24.10.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
 Gedenken: Maria Amrein und verstorbene Angehörige, Erna Berger, Elisabeth Messmer, Johanna u. Georg Stock u. Hildegard Schädle, Rosa und Anton Maurer, Klara und Alfred Kaiser
 Minis: Svenja, Imke, Leonie, Noemi G., Sina

Donnerstag der neunundzwanzigsten Woche, 25.10.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der neunundzwanzigsten Woche, 26.10.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

30. SONNTAG IM JAHRESKREIS

MISSIO – Kollekte

Samstag, 27.10.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Hans Schneble, Leo Keogh
 Minis: Sanja, Jasmina, Lena, Moritz

ACHTUNG! Umstellung auf WINTERZEIT

Sonntag, 28.10.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Franz Greuter und Angehörige

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Frauenchorle
 Gedenken: Else u. Josef Gruber u. verstorbene Angehörige, Frieda Anton Wernert, Anna Hägele
 Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Lukas, Dominik, Mia, Robin

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Lea Maier)
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Hilzingen** - **BENEFIZKONZERT** - in der Kirche St. Peter u. Paul mit dem Kirchenchor Hilzingen.
 Zur Aufführung gelangt die Messe in B-Dur von Franz Schubert aus dem Jahr 1815 für Chor und Orchester mit Christa Gommel an der Orgel und unter der Gesamtleitung von Guido Oelke
 Der Eintritt ist frei, um Spenden für Zwecke der Seelsorgeeinheit wird gebeten.

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen

Dünne-Essen bei Familie Schneble in Duchtlingen. Herzliche Einladung an alle Frauen zum gemeinsamen Dünne-Essen in Duchtlingen bei Familie Schneble am Mittwoch, 24. Oktober, um 19 Uhr. Wir bitten euch, euch bis spätestens **Freitag, 19.10.2018** bei S. Schmieder (Tel.: 07739-789), oder U. Mayer (Tel.: 07739-5419) anzumelden, damit wir genügend Plätze reservieren können und natürlich auch Fahrgemeinschaften bilden können.

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Aktion Kartoffel schälen
 Es werden wieder viele fleißige Hände zum Kartoffeln schälen an Kirchweih gebraucht. Treffpunkt im Kirchenkeller, Kirchweih-sonntag, 21.10.2018, 7.00 Uhr und Dienstag, 23.10.2018, 9.00 Uhr. Wir freuen uns auf viele Helfer/innen und danken im Voraus für Ihre Unterstützung.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Das Pfarrbüro Hilzingen

ist **Kirchweih-Montag, 22.10.2018**, geschlossen!

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Montag, 05. November

Herzliche Einladung an alle Frauen zum gemeinsamen Dünne-Essen in Duchtlingen bei Familie Schneble am Montag, 05. November 2018.

Wir bitten Euch, Euch bis **Dienstag, 23. Oktober** bei Rita Fechtig, Tel.: 07731-63333, oder Monika Riesterer, Tel.: 07731-184955, anzumelden, damit wir genügend Plätze reservieren können. Treffpunkt: 18.30 Uhr an der Kirche Hilzingen. Wir bilden Fahrgemeinschaften.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend

Vorankündigung Bildungswerk Hilzingen: Achtsamkeit im Advent

ab 26. November 2018, 4 x montags, jeweils 18.30 - 19.30 Uhr, in der katholischen Barockkirche St. Peter und Paul Hilzingen.

Leitung, Auskunft und Anmeldung: Simone Meisel, Gemeindereferentin (Meditationsleiterin),
 Weiteres siehe unter Ökumene

Ministrantenwallfahrt Rom 2018

Am Sonntagabend, den 29.07.2018 war in Hilzingen für alle Ministranten die mit nach Rom gehen ein Gottesdienst. Aus allen Ortsteilen waren Minis dabei. Um 20 Uhr ging dann die Busfahrt los. Der erste Stopp war bereits auf der Höri um die dortigen Ministranten mitzunehmen.

Nach 14 Stunden Busfahrt und 2 bis 3 Pausen kamen die Ministranten endlich in Rom in ihrem Hotel an. Bis die Zimmer für die fast 50 Ministranten frei waren ging es noch einige Zeit, die für Mittagessen und Absprachen genutzt wurde. Danach wurden die Doppelzimmer verteilt und man konnte sich im Zimmer einrichten und auch gegeben falls frisch machen. Und dann ging es los..., Herr Pfarrer Gompper hat allen erklärt wo wir uns treffen könnten, falls jemand verloren geht... Und die Stadt wurde das erste Mal unsicher gemacht.

Am Dienstagvormittag gingen alle nach St. Paul zum großen Eröffnungsgottesdienst der Erzdiözese Freiburg. Am Nachmittag mussten wir sehr lange anstehen und kamen dann endlich auf

den Petersplatz zur Papst-Audienz. Aber leider haben wir den Papst nicht gesehen. Am Abend gingen alle zusammen essen und wir sahen auch noch den Petersdom im Dunkeln.

Am Mittwoch nach dem Frühstück gingen alle Ministranten mit zwei Personen vom Pfarrgemeinderat und dem Pfarrer los. Wir haben verschiedene Kirchen angeschaut, von außen und von innen, nicht nur Kirchen, sondern auch Brunnen.

An diesem Tag sind wir auch angestanden um uns den Petersdom von innen zu betrachten und in die Kuppel hoch zu gehen, was sehr schön war. Am Mittwochnachmittag durften die Ministranten der Seelsorgeeinheit in Kleingruppen unterwegs sein. Am Abend trafen sich dann alle wieder an einem abgemachten Treffpunkt und gingen zusammen Abendessen.

Am Donnerstag gingen wir mit den Ministranten der Höri, da wir uns ein Bus teilten, zuerst zum Besuch der Domitilla-Katakomben und dann zusammen ans Meer, worauf sich alle sehr freuten. Manche waren die ganze Zeit im Wasser da es ihnen an Land und auf dem Sand zu heiß war. Natürlich hatten auch manche Sonnenbrand was sich bei diesen Temperaturen natürlich nicht vermeiden ließ. Für die, die zum ersten Mal am Meer waren, war es etwas ganz Besonderes.

Am Freitag, unserem letzten Tag in Rom, sind wir noch zum Trevibrunnen gegangen und zur Spanischen Treppe. Am Abend war dann der Abschlussgottesdienst in St. Paul und wir sind die Rückreise angetreten.

Einige waren froh, dass es nach Hause ging, und einige auch traurig, denn sie wären gern noch ein paar Tage geblieben. Aber dennoch waren alle froh, als sie gesund und munter ihre Eltern in Hilzingen an der Hegau-Halle begrüßen konnten. Es war für manche das erste Mal in der ewigen Stadt und für viele eine unvergessliche Woche.

Anne Dold

»Dunkles« Zeitalter

Vortrag von Dr. Franz Hofmann

Hilzingen. Der Museumsverein Hilzingen lädt am Samstag, 20. Oktober, um 20 Uhr im Museum im Schlosspark Hilzingen, Vortragsraum im Dachgeschoss, zum Vortrag von Dr. Franz Hofmann: Kunstschatze des Frühmittelalters (7. bis 11. Jahrhundert) am westlichen Bodensee, ein

Das Gebiet des westlichen Bodensees war bereits im Frühmittelalter eine zentrale Landschaft des Reiches. Karolingische Kaiser und Könige regierten zeitweise von der Pfalz Bodman aus, die Bischofsstadt Konstanz war Zentrum des größten deutschsprachigen Bistums und gelehrte Mönche schufen auf der Klosterinsel Reichenau bedeutende Kirchenbauten und Werke der

Buchmalerei. Der Kunsthistoriker Dr. Franz Hofmann, Mitarbeiter im Kreisarchiv Konstanz und Mitglied im Vorstand des Hegau-Geschichtsvereins, widmet sich in einem reich bebilderten Vortrag diesem nur scheinbar »dunklen« Zeitalter.



St. Georg, Oberzell/Reichenau.

alnatura.de/gottmadingen

1 Jahr Alnatura in Gottmadingen

Feiern Sie mit uns am 20. Oktober

- 100 % Bio-Lebensmittel
- täglich frisches Bio-Obst, Bio-Gemüse und Bio-Backwaren aus der Region
- eine breite Auswahl an Naturkosmetik
- großes Baby- und Kindersortiment

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Alnatura-Team



ausschneiden und mitbringen

10 %

Rabatt*

am 20.10.2018 auf
das gesamte Bio-Sortiment

So funktioniert's:
Coupon beim Bezahlen an der Kasse abgeben. Mit diesem Originalcoupon erhalten Sie einmalig 10 % Rabatt auf Ihren Einkauf im Alnatura Super Natur Markt, Johann-Georg-Fahr-Straße 2 in Gottmadingen. Gültig nur am **20. Oktober 2018**. Der Coupon ist nach Ablauf des Gültigkeitsdatums nicht mehr einsetzbar.

*Vom Rabatt ausgenommen sind Pfand, Gutscheinkarten, Bücher und Säuglingsanfangsnahrung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.



4 104420 192058



ALNATURA

Super Natur Markt

Sinnvoll für Mensch und Erde



Johann-Georg-Fahr-Str. 2
78244 Gottmadingen
Mo bis Sa 8–20 Uhr

Spielerische Glanzpunkte gesetzt

B1: SG-Express gewinnt doppelt

Hilzingen. Wenige Tage nachdem man mit dem 4:2 in Kluftern den Einzug ins Pokalviertelfinale perfekt gemacht hatte (Tore durch Giuliano Raso (2), Max Pechta und Gianni Tomarchio), traten die SG-Jungs bei der SG Gailingen an. Wie schon im Pokal begann die SG sehr konzentriert und ging in der 7. Minute durch Giuliano Raso in Führung. Acht Minuten später war es Aimn Al Hamwi, der auf 2:0 erhöhte. Doch auch die Gastgeber waren stets gefährlich und hatten kurz darauf schon den Torschrei auf den Lippen. Doch SG-Schlussmann Paul Bildmann reagierte überragend. Statt des möglichen Anschlusstreffers folgte ein Doppelschlag durch Max Pechta zur beruhigenden 4:0-Halbzeitführung.

Der SG-Express war auch nach der Pause nicht zu stoppen. Ein erneuter Doppelschlag von Max Pechta brachte

die verdiente 6:0-Führung - und das gegen keinesfalls schwache Gastgeber, die immer wieder gefährliche Angriffe starteten, jedoch gegen die tolle SG-Defensive um die Abwehrchefs Ron Sowislo und Maik Galauner meist den Kürzeren zogen. Und wenn doch einmal ein Ball durchkam, war der famose Torhüter Bildmann zur Stelle. So auch in der 65. Minute, als dieser einen Freistoß überragend aus dem Torwinkel fischte. Auf der Gegenseite waren es stattdessen Giuliano Raso und erneut der fünffache Torschütze Max Pechta, die auf 8:0 erhöhten. Bemerkenswert die Lauf- und Zweikampfstärke der jungen SG-Truppe gegen überwiegend ältere Gegenspieler. Darüber hinaus konnten die SG-Jungs auch einige spielerische Glanzpunkte setzen. So war dann auch der Ehrentreffer der Gastgeber zum 1:8 eine Minute vor Schluss zu verschmerzen.

Sportnachrichten



Die D1 und D2 der SG Hilzingen/Riedheim bedanken sich ganz herzlich bei ihrem Hauptsponsor Georg Jortzik, von der Allianz Vertretung in Hilzingen, für die großzügige finanzielle Unterstützung beim Kauf der neuen Trikots.

**Kirchweihmontag,
22. Oktober**

Rathaus geschlossen

Hilzingen. Am Kirchweihmontag, 22. Oktober, ist das Rathaus geschlossen.

Sportverein Hilzingen Trainer gesucht

Hilzingen. Der Sportverein Hilzingen sucht immer noch dringend für die Kleinkindergruppe Trainer oder Betreuer. Ansprechpartner ist die gesamte Vorstandschaft.

Zweite Niederlage in Folge

SC Weiterdingen verliert auswärts mit 4:1

Weiterdingen. Am vergangenen Samstag gastierte der SC Weiterdingen in Bietingen beim SC GoBi 2, die bisher jede Partie für sich entscheiden konnten. Die Gastgeber starteten gut und Torhüter Mario Graf wurde früh gefordert. So konnte er sich früh auszeichnen als der Gottmadinger Stürmer es aus spitzem Winkel mit einem Lupfer versuchte. Kurze Zeit später war der Weiterdinger Torhüter allerdings machtlos als GoBi nach einem Konter mit 1:0 in Führung ging. Der frühe Gegentreffer war umso ärgerlicher, da der Schiedsrichter in der vorangegangenen Situation durchaus auf Freistoß für den SCW hätte entscheiden können. Bereits wenige Minuten später stellte GoBi nach einer Ecke auf 2:0. Ein denkbar ungünstiger Start für Blau-Gelb. Hoffnung keimte auf als Niclas Graf einen zu kurzen Rückpass erlaufen konnte, den Ball am gegnerischen Hüter vorbei spitzelte und den Ball zum Anschlusstreffer einschoß.

Man war nun besser im Spiel als noch in der Anfangsviertelstunde und hätte durch einen Kopfball von Simon Rankl den Ausgleich erzielen können, doch der Abschluss konnte von einem Verteidiger auf der Linie geklärt werden.

Auch in Halbzeit 2 gab es die Möglichkeit auszugleichen, allerdings verpassten gleich zwei Mann die flache Hereingabe von Niclas Graf. Auch der Gegner vergab die ein oder andere gute Gelegenheit, ließ sich aber nicht zwei Mal bitten, als die Weiterdinger Hintermannschaft auf Abseits spielte und stellte auf 3:1. Im Anschluss lief bei Blau-Gelb nicht mehr viel zusammen und GoBi erhöhte nach einem langen Ball auf 4:1, was gleichzeitig auch der Endstand der Partie war.

Das nächste Spiel bestreitet der SCW am kommenden Sonntag, 21. Oktober, um 15 Uhr in Weiterdingen und hofft auch in diesem Spiel wieder auf die zahlreiche Unterstützung der Fans.

**INFO
KOMMUNAL**

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 19. Oktober

18 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SG Höri

Samstag, 20. Oktober

11 Uhr E-Junioren: Hegauer FV III - FC Hilzingen II

12.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SC Konstanz/Wollmatingen 6,

11.30 Uhr, B-Junioren: SG Gottm./Hilzingen - FC Überlingen, Sportplatz Katzentall

14 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Hausen a.d.A. II

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Singen

18 Uhr Frauen Bezirksliga: FC Hilzingen - SG Hausen/Volkertshausen

Sonntag, 21. Oktober

11 Uhr D-Junioren: SG Steißlingen II - SG Hilzingen II

15 Uhr B-Junioren: SG Gottm./Hilzingen II - SG Reichenau, Sportplatz Riedheim

15 Uhr Herren Kreisliga B: FC Italiana Singen - FC Hilzingen II

Sportverein Schlatt a. R. 5:2-Niederlage

Schlatt a. R. Geführt und doch verloren. In der 43. Minute erzielte M. Kräher das 2:0 für den SV Schlatt; er hat auch bereits das 1:0 geschossen, doch dann überschlugen sich die Ereignisse. D. Ley und D. Jäckle mussten verletzungsbedingt vom Platz und Volkertshausen kam in der 45. und 3. Minute der Nachspielzeit mit einem Strafstoß vor der Halbzeit auf 1:2 heran. In den zweiten 45 Minuten verlor der SV Schlatt total sein System und der Gastgeber nutzte dies aus und drehte aus dem Rückstand mit weiteren 4 Toren das Spiel, so dass der SV Schlatt noch eine deutliche 5:2-Niederlage einstecken musste.

Am Kirchweihsonntag, 21. Oktober, kommt es um 15 Uhr in Schlatt mit dem SV Riedheim II zu einem Nachbarschaftsderby.

Sportverein Hilzingen Volleyball

Hilzingen. Am ersten Spieltag mussten die Hilzinger Hegau-Volleys auswärts gegen zwei Mannschaften aus Konstanz antreten. Gegen die Seebären gab es eine 3:2-Niederlage (25-15; 25-19; 19-25; 21-25; 15-12). Das Spiel war sehr eng und die Seebären entschieden erst im 5. Satz die Partie. Im zweiten Spiel gegen Seehecht gewann das Hilzinger Team mit 1:3 (25-18; 20-25; 24-26; 23-25) auswärts. Ein toller Erfolg für die neu formierte Mannschaft.

Landwirtschaftsverband Sprechtage im November

Hegau. Im November finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der SVLFG (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstraße 10, Stockach) statt: Am Mittwoch, 14. November, von 9 bis 11 Uhr im Rathaus in Tengen.

FC Hilzingen Damen Weiße Wand

Hilzingen. Mit knapp 30 Teammitgliedern fuhr man am Sonntag mit dem Bus nach Denkingen. Bereits in der Kabine machte Trainer Tobias Hassel klar, was er von der Mannschaft erwartete. Jedoch musste man kurz nach dem Anpfiff das 1:0 hinnehmen. Dadurch ließ man sich jedoch nicht beirren. Man blieb weiter konsequent und so konnte durch die Vorarbeit von Laura Schoch, Lea Müller das Runde ins Eckige schießen. Vor der Halbzeit konnten Janine Wellhäuser und Lara Hügler die Führung klar machen. In der Halbzeit war es wichtig, die Konzentration weiter hochzuhalten. Die Gegner versuchten den Anschlussstreifer zu erreichen, doch die Hilzinger Abwehr war vorbereitet und konnte zusammen mit Maya Oelke alle Angriffe stoppen. Weitere 2 Tore konnte Lea Müller, die neue Sturmspitze, leichtfüßig einschießen. Somit trennte man sich dank einer starken Mannschaftsleistung 1:5. Einen Dank an alle 30 Mannschaftsmitglieder, welche alle ihre Mannschaft unterstützt haben, hier zählt das Wir!

Naturfreunde Familien- wanderung

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen unternehmen am Sonntag, 21. Oktober, eine Wanderung mit Grillen zu den beiden Schweizer Randentürmen. Von Beggingen wird zunächst zum Schleitheimer Randenturm aufgestiegen. Von dort geht es weiter zur großen Zegli-Spielwiese, wo ein spannendes Spiel Erwachsene gegen Kinder stattfinden wird. Auf dem Naturspielplatz beim Siblinger Randenturm wird gegrillt. Grillgut und Getränke sind mitzubringen. Die Gehzeit beträgt circa dreieinhalb Stunden. Treffpunkt am Feuerwehrhaus in Gottmadingen ist um 10 Uhr. Infos und Anmeldung bei Brigitte Schmidt, Telefon 07731/319150

Stimmbildung n.d. Lichtenberger® Modell

*aufwandfreier, kraftvoller Gebrauch der Stimme

*verbessertes Instrumentalspiel

*gesunde Stimmfunktion

*psychische und körperliche Stabilisierung

Gesang, Blockflöte, Klavier

Einzel- und Gruppenunterricht in Hilzingen-Riedheim

Sibylle Oßwald-Floetemeyer, 07739-9287613

mridula.osswald@gmx.de



Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung





Unabhängig ist einfach.



sparkasse-engu.de

Jetzt beraten lassen, damit Frau später finanziell abgesichert ist.

Am 30. Oktober ist Weltspartag

Wen's um Geld geht
Sparkasse Engen-Gottmadingen



Gut gerüstet



durch Herbst und Winter



**Ihr Auto
in guten
Händen !**

KEITH RÜSTER
(KFZ-MEISTER)



www.rueter-truckservice.de info@rueter-truckservice.de

Gewerbestr. 8A Tel. 07731/9028244
78247 Hilzingen Fax. 07731/9028246

KFZ LKW MOTORRAD OLDTIMER TUNING

Jetzt Reifen wechseln!

Günstige Komplettpreise ausnützen

Hegau. Der Oktober zeigt sich zwar derzeit von seiner sonnig-goldenen Seite. Doch nachts sinken die Temperaturen empfindlich – in höheren Lagen wurden bereits Minusgrade gemessen. Erfahrungsgemäß rieselt auch der erste Schnee Ende Oktober nicht nur im Schwarzwald oder auf der Alb. Ab Temperaturen unter sieben Grad Celsius zeigen Winterreifen, was in ihnen steckt. Spätestens beim Bremsen sind die griffigen Pneus der Sommerware klar überlegen. Die Experten der Kfz-Innung empfehlen den **rechtzeitigen Wechsel** aus mehreren Gründen. So sind Winterreifen nicht generell **Pflicht**, jedoch **bei Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte**. Sonst droht nicht

nur ein Bußgeld von 60 Euro und ein Punkt in Flensburg, das sich bei Behinderung auf 80 Euro erhöht. Auch bei den Versicherungsleistungen im Falle eines Unfalls kann es Probleme geben. Bedacht werden muss ein **eventueller Neukauf**: Haben die Reifen weniger als 4 Millimeter Profiltiefe, sind neue Reifen fällig – in Österreich, der Schweiz und anderen EU-Ländern ist das sogar vorgeschrieben. Wer früh dran ist, hat noch die große Auswahl. Zudem wird der Andrang in den Werkstätten spätestens beim ersten Schnee oder Glatteis heftig – dann kann es längere Wartezeiten geben.

Für den Radwechsel gehört auch Werkzeug an Bord: Wagenheber, Schraubenschlüssel oder Radkreuz.

HEIZÖL

Alles klar für den Winter?



Robert-Gerwig-Straße 12 - 78244 Gottmadingen

Lauber
FENSTERBAU

Holz-Fenster • Kunststoff-Fenster • Holz-Alu-Fenster • Haustüren



**SICHERER SCHUTZ FÜR IHR HAB UND GUT
MIT ROTO QUADRO SAFE!**

Gregor Lauber Fensterbau GmbH, Jahnstr. 20, 78224 Singen-Überlingen, www.fensterbau-lauber.de

Dany's Garage

Karosserie & Lack

78247 Hilzingen-Twielfeld
Tel. 0 77 31 / 94 80 61
www.danysgarage.de



**Aktuelle top
Reifen Angebote**



Reifen-Service
Online Reifen Shop

www.tank-in.de

78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)

Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312

Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312

HNO Notfalldienst: 0180 6077211

Hegau-Klinikum Singen

(Krankenhaus) 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)

Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,

Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0
Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung

während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

Abwasser 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.

Außenstelle Singen: 07731/6 84 21

Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen

Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation

der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Drogenberatungsstelle Singen 07731/6 14 97

Frauenhaus Singen e. V. 07731/3 12 44

Giftnotruf Freiburg 0761/1 92 40

Kinderschutzbund

Singen-Radolfzell 07731/2 67 49

Krebskrankenhilfe 07771/17 16

Sozialstation Hegau-West e. V.

St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0

Wohngift-Telefon 0800/7293600

Hospitzverein Singen und Hegau e.V.

Im Gambirinus, täglich 07731/31138

Sozialpflegerischer Dienst e. V.

Singen 07731/29992

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Pflegedienst 07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

Do. 18.10. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680

Fr. 19.10. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991

Sa. 20.10. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929

So. 21.10. Hochrhein-Apotheke Gailingen,
Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350
Hegau-Apotheke Steißlingen,
Lange Str. 12, Telefon 07738/5173

Mo. 22.10. Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Sonnen-Apotheke Radolfzell,
Hegaustr. 21, Telefon 07732/971053

Di. 23.10. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971

Mi. 24.10. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Do. 25.10. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Lasst
den
Boden
Leben
mit



Biohof Elmengrund

natürlich nachhaltig

Norbert Kohler Bleichehof - Welschingen
Mobil 01 60 / 90 50 76 94 Telefax 0 77 33 / 97 89 93
Verkauf täglich von 9.00 bis 11.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Samstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr



Komrapid Zusammenarbeit mit Biohof Elmengrund
und Bleichehof

Pferdemistkompost

**Pferdemistkompost, der ideale Torfersatz für Gemüse-
und Landschaftsbau, Land- und Forstwirtschaft.
Als Bodenverbesserungsmittel und Abdeckmaterial**

Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen bei Sturmschäden, Wurzelstockfräse

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme 

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Christiani

Produktions GmbH



Als Tochterunternehmen der Dr.-Ing. Paul Christiani GmbH & Co. KG, dem führenden Anbieter für gewerblich-technische Berufsbildung, entwickeln und produzieren wir mechatronische Baugruppen und Lehrsysteme für die Aus- und Weiterbildung.

Wir wachsen und suchen für den Standort Gottmadingen:

- Technische Teilzeitkräfte
- Versandmitarbeiter/in

Infos unter: www.christiani-produktion.de
Bewerben Sie sich jetzt für einen sicheren Arbeitsplatz!

Dr.-Ing. Paul Christiani GmbH & Co. KG
Technisches Institut für Aus- und Weiterbildung
Frau Monika Herwig
Tel.: 07531 5801-531
Hermann-Hesse-Weg 2
78464 Konstanz
karriere@christiani.de
www.christiani.de

Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir
ein Wohnhaus mit Garten
(gerne auch DHH oder RH)
bis 750.000,- €,
(Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Hegau
zu kaufen.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Helle 3-Zi.-Wohnung
in Hilzingen, Kaltmiete
850,-€ + NK 200,- €,
92 m² Wohnfl., Einbauküche,
Garage, Keller, Erstbezug
2012, FBH, 2 Balkone,
1. OG, ab Dez. an NR **zu vermieten.**
Zuschriften unter Chiffre 191
an Info Kommunal Verlag

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend
im Hegau ein älteres
Haus/ Bauernhaus
zu kaufen, gerne auch
renovierungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

KNAPP
GOLDANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin,
Schmuck, Silber, Gold- u.
Silbermünzen und Militaria.
NEU: auch Zinn

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt
Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
www.kommissionshaus-knapp.de

**Den alten Schmuck
verkaufen ...**

**Gold zu Geld - seriöse
Beratung inbegriffen**

**Entrümpelung, Haushaltsauf-
lösung, Renovierung**
sauber, preiswert, schnell.
T & S Dienstleistungen
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de